

Future Growth Financial Services Limited

聚合金融服務有限公司

SFC licensed corporation (CE No.: AUE 994) 證監會持牌法團 (中央編號:AUE 994)

電話 Tel : (852) 3892 6010

傳真 Fax : (852) 3749 5123

電郵 Email: cs@fgfinance.hk

Client Declaration - Foreign Account Tax Compliance Act (FATCA) (Corporate Account)

客戶聲明書 - 美國《海外帳戶稅收合規法案》(公司帳戶)

Account No. 賬戶號碼	
Company Name 公司名稱	

SECTION A IDENTITY DECLARATION 身分聲明

Please tick the appropriate boxes below to choose status under the Foreign Account Tax Compliance Act ("FATCA") classification. 請於下列選擇根據《外國帳戶稅務合規法案》(「FATCA」)所指的身分。

1	We are incorporated, created or organized in the United States or under the law of the United States or of any of the States of the United States, including the District of Columbia. 吾等是在美國或根據美國法律或美國任何州份（包括哥倫比亞特區）的法律註冊成立、創立或組成。	<input type="checkbox"/>
2	We are a Financial Institution. 吾等是金融機構。 Global Intermediary Identification Number (GIIN) (if any) 全球中介機構識別號碼（如有）:_____	<input type="checkbox"/>
3	We have US citizen(s)/US tax resident(s) who is/are substantial shareholder(s) owning more than 10% of shareholding. 吾等有持有超過 10%股權的重大權益股東為美國公民／美國稅務居民。	<input type="checkbox"/>
4	We are set up as an investment vehicle (e.g. hedge fund) has US citizen(s)/US tax resident(s) who is/are substantial shareholder(s) owning more than 10% of shareholding. 吾等成立為投資公司（如對沖基金），並有持超過 10%股權的重大權益股東為美國公民／美國稅務居民。	<input type="checkbox"/>
5	We are set up as trust which has US citizen(s)/US tax resident(s) who is/are beneficiary(ies) of the trust. 吾等成立為信託公司，並有信託受益人為美國公民／美國稅務居民。	<input type="checkbox"/>
6	We are none of the above status (1-5). 吾等以上(1-5)項身分均不是。	<input type="checkbox"/>

SECTION B CONSENT TO DISCLOSURE OF PERSONAL INFORMATION 同意披露個人資料

We hereby give our consent to Future Growth Financial Services Limited to report our personal information to US Internal Revenue Service (IRS) or applicable local regulators or tax authorities in order to comply with FATCA.

吾等謹此同意聚合金融服務有限公司為符合美國《海外帳戶稅收合規法案》將吾等的個人資料提供給美國國稅局（IRS）或當地監管機構或稅務機關。

☐ Yes 是 ☐ No 否

If We have identity of one of the status 1 to 5 above and fail in providing the self-certification (which may be on an IRS Form W-8 or W-9, or a similar agreed form) and/or do not give the above consent to Future Growth Financial Services Limited, our account will be treated as a Non-Consenting US Account. Future Growth Financial Services Limited will report “aggregate information” of account balance, payment amount and number of non-consenting US accounts to US Internal Revenue Service (IRS).

如吾等擁有以上 1 至 5 項的身分及未能提供個人身分證明文件（如美國國稅局的 W-8 或 W-9 表格 或類似形式協定表格）及／或不同意聚合金融服務有限公司將吾等的個人資料提供給美國國稅局（IRS）。此帳戶將會被列為拒絕披露資料帳戶，聚合金融服務有限公司只會將 同類帳戶結餘總額、收支總額及數量的「綜合資料」提供給美國國稅局（IRS）。

SECTION C AGREEMENT & ACKNOWLEDGEMENT 承諾及確認

We acknowledge that Future Growth Financial Services Limited (“Future Growth Financial”) may be obliged to comply or fulfill the requirements of the laws regulations, orders, guidelines, codes, and requirement including the applicable requirements under FATCA or of agreements with any legal, regulatory, governmental, tax, law enforcement or other authorities, or self-regulatory or industry bodies or associations of financial service providers within or outside Hong Kong, including without limitation, US Internal Revenue Service (the “Authorities” and each an “Authority”) in various jurisdictions as promulgated and amended from time to time (“the Applicable Requirements”). In this connection, we agree that Future Growth Financial may disclose our particulars to any Authority, or withhold payments otherwise payable to us, in case circumstances as specified in this form, for the purpose of ensuring our compliance or adherence with the Applicable Requirements.

吾等確認聚合金融服務有限公司（以下簡稱「聚合金融」）可能須遵從、遵守或履行法律、法規、命令、指引、守則和包括美國《海外帳戶稅收合規法案》（以下簡稱「法案」）適用規定的要求、或任何法律、監管、政府、稅務、執法或其他機關，或金融服務供應商的自律監管或行業組織或協會要求，包括但不限於美國國稅局（以下簡稱「法案監管機構」）在不同的司法轄區時頒布及修訂的規定（以下簡稱「適用規定」）。在這方面，吾等同意聚合金融可以根據法案向任何法案監管機構透露吾等的個人資料或扣留任何支付給吾等的款項，以確保聚合金融遵守適用規定。

We acknowledge that we will promptly notify Future Growth Financial in writing of any information changes in:

- a) Our particular(s), circumstance(s), status, including any changes in citizenship, residence, tax residency, address(es) on record, telephone or facsimile number or email address; and
- b) Our constitution, shareholders, partners, directors or company secretary, or the nature of Our business.

吾等確認吾等出現下述中有資料任何變更將會盡快以書面形式通知聚合金融：

- a) 吾等的主要資料、狀況、身分，其中包括任何有關公民身分、居所、稅務上的常駐國家、帳戶記錄上的地址、電話、傳真號碼或電郵地址；及
- b) 吾等的組織章程、股東、合夥人、董事或公司秘書、或吾等業務的性質。

We acknowledge that If there is any inconsistency between the terms herein and any other terms in the Client Agreement and /or arrangements that we entered into with Future Growth Financial, the terms herein shall prevail insofar as they relate to Future Growth Financial ‘s compliance with the Compliance Requirements.

吾等確認倘本文所列條款與吾等與聚合金融訂立的客戶協議及／或安排內任何其他條款不一致時，凡涉及聚合金融對法案合規要求的遵守，均須以本文所列條款為準。

(If there is any inconsistency between the Chinese and English versions, the English version shall apply and prevail. 如果在中英文版本任何歧異，概以英文版本為準。)

SECTION D DECLARATION BY CLIENT 客戶聲明

We hereby confirm the information provided by us is true, accurate and complete.

吾等確認吾等所提供的資料是真實、準及完整。

We agree and undertake to notify Future Growth Financial within 30 calendar days if there is a change in any information which we have provided to Future Growth Financial.

吾等同意並承諾，倘若向聚合金融提供的資料有任何變更，吾等會於 30 個曆日內通知聚合金融。

We hereby confirm we will indemnify and hold harmless Future Growth Financial from any loss, action, cost, expense (including but not limited to sums paid in settlement of claims, reasonable attorney's and consult fees and expert fees), claim, damages, or liability which arises or is incurred by Future Growth Financial in discharging its obligations under FATCA and/or as a result of disclosures to the US tax authorities.

吾等確認吾等將就聚合金融履行美國《海外帳戶稅收合規法案》義務及／或向美國國稅局披露吾等資料而引致或產生的任何損失、訴訟、成本、開支（包括但不限於理賠中支付的款項、合理的律師和顧問費、專家費用）、索償、損害或債務提供彌償作一切承擔。

Signature of Authorized Person:

授權人簽署:

Name of Authorized Person (BLOCK LETTERS)

授權人姓名(正楷)

Date 日期